



Department of  
Education

Joel I. Klein  
Chancellor

4 июня 2010 г.

Уважаемые родители и опекуны!

Вы, вероятно, уже знаете, что наши школы находятся в трудной финансовой ситуации. Проект бюджета на текущий год, предложенный губернатором штата Нью-Йорк, но ещё не утверждённый законодательными органами, предусматривает сокращение финансирования городских школ на 500 миллионов долларов. В свою очередь, наши расходы, в том числе на специальное образование и пенсии, фактически выросли на 750 миллионов.

Дефицит бюджета поставил нас перед необходимостью сокращения 4 400 учителей городских школ. Однако в начале этой недели мэр Блумберг объявил о замораживании зарплаты школьных учителей и администраторов на два года в целях сохранения рабочих мест. Никаких прибавок к зарплате не получит и управленческий персонал Департамента образования.

Эти меры позволят нам полностью избежать увольнений в будущем году.

Конечно, работникам образования и их семьям не просто отказаться от этих повышений. Но я думаю, что все мы в трудное время должны стать выше личных интересов. Бюджет центрального аппарата за последние два года был урезан почти на 20%, в том числе штатное расписание было сокращено около 550 должностей. В будущем году центральный офис планирует дополнительное снижение расходов на 40 миллионов с пятипроцентным уменьшением штата.

И хотя нынешнее предотвращение увольнений позволит школам избежать более серьёзных последствий бюджетного дефицита, оно, к сожалению, не решит все наши финансовые проблемы. В будущем году мы, по всей видимости, лишимся не менее 2 000 учительских мест, поскольку не сможем позволить себе нанять новых учителей на освободившиеся должности ушедших на пенсию. Но, вопреки всем нашим усилиям, бюджетный дефицит не будет преодолен, что потребует поиска новых путей экономии в центральном аппарате и школах. В предстоящем учебном году нам потребуются сократить школьный бюджет на четыре процента. Я знаю, насколько это болезненно, особенно после прошлогоднего снижения на 4.9%. Тем не менее мы примем все возможные меры, чтобы сохранить учительские кадры и оградить учеников от последствий таких сокращений.

Со всеми вопросами обращайтесь к директору или координатору по работе с родителями своей школы или по e-mail [DOEBudget@schools.nyc.gov](mailto:DOEBudget@schools.nyc.gov).

Сейчас, когда город, да и вся страна, вынуждены обходиться меньшими средствами, наш план позволит сберечь самое ценное – талантливых, вдохновенных и влюблённых в своё дело учителей, от которых зависит будущее наших детей.

С уважением,

Джоэл И. Клейн  
директор Департамента образования